

		Анкета для отримання національної візи Solicitud de visado nacional Безкоштовний бланк Impreso gratuito		FOTO
1. Прізвище (-а) / Apellido(s) (x)				PARTE RESERVADA A LA ADMINISTRACIÓN Fecha de la solicitud: Número de la solicitud de visado:
2. Прізвище (-а) при народженні /попередні (-і) прізвище (-а)/ Apellido(s) de nacimiento (apellido(s) anterior(es)) (x)				
3. Ім'я (Імена) / Nombre(s) (x)				
4. Дата народження (день-місяць-рік)/Fecha de nacimiento (día-mes-año)		5. Місце народження / Lugar de nacimiento		Expediente gestionado por: Documentos presentados: <input type="checkbox"/> Documento de viaje <input type="checkbox"/> Autorización gubernativa <input type="checkbox"/> Solicitud de autorización gubernativa <input type="checkbox"/> Medios de subsistencia <input type="checkbox"/> Prueba de alojamiento <input type="checkbox"/> Certificado médico <input type="checkbox"/> Certificado de antecedentes penales <input type="checkbox"/> Seguro médico de viaje <input type="checkbox"/> Nota Verbal <input type="checkbox"/> Otros:
		6. Країна народження / País de nacimiento		
		7. Громадянство / Nacionalidad actual		Decisión sobre el visado: <input type="checkbox"/> Denegado <input type="checkbox"/> Expedido: Válido desde hasta Número de entradas: <input type="checkbox"/> Una <input type="checkbox"/> dos <input type="checkbox"/> múltiples Número de días:
		Громадянство при народженні, якщо відмінне від теперішнього / Nacionalidad de nacimiento, si difiere de la actual:		
8. Стать/ Sexo <input type="checkbox"/> Чоловік / Varón <input type="checkbox"/> Жінка / Mujer		9. Громадянський стан / Estado civil <input type="checkbox"/> Неодружений/незаміжня / Soltero/a <input type="checkbox"/> Одружений/заміжня / Casado/a <input type="checkbox"/> Розлучений (-а)/Divorciado/a/ <input type="checkbox"/> / Separado/a <input type="checkbox"/> Вдівець/вдова/Viudo/a / <input type="checkbox"/> Інше (прохання уточнити) / Otros (especifíquese)		
10. Для неповнолітніх: прізвище, ім'я, адреса (якщо відрізняється від адреси заявника) та громадянство особи, що має батьківські права або є офіційним опікуном / Para los menores de edad: apellidos, nombre, dirección (si difiere de la del solicitante) y nacionalidad de la persona que ejerce la patria potestad o del tutor legal				
11. Номер загальногромадянського внутрішнього паспорту/ Número de documento nacional de identidad, si procede				
12. Тип паспорту/ Tipo de documento de viaje <input type="checkbox"/> Закордонний паспорт / Pasaporte ordinario <input type="checkbox"/> Дипломатичний паспорт / Pasaporte diplomático <input type="checkbox"/> Службовий паспорт / Pasaporte de servicio <input type="checkbox"/> Офіційний паспорт / Pasaporte oficial <input type="checkbox"/> Спеціальний паспорт / Pasaporte especial <input type="checkbox"/> Інший проїзний документ (прохання уточнити) / Otro documento de viaje (especifíquese)				
13. Номер паспорту / Número del documento de viaje		14. Дата видачі / Fecha de expedición	15. Дійсний до / Válido hasta	16. Ким виданий / Expedido por
17. Поштова адреса та адреса електронної пошти заявника / Domicilio postal y dirección de correo electrónico del solicitante			18. Номер(-и) телефону (-ів) / Números de teléfono	
18. Проживання не в країні громадянства / Residente en un país distinto del país de nacionalidad actual <input type="checkbox"/> Ні / No / <input type="checkbox"/> Так. Дозвіл на проживання або еквівалентний документ / Sí. Permiso de residencia o documento equivalente.....Nº..... Дійсний до / Válido hasta				
19. Посада, яку займає/ Profesión actual				

(x) Пункти з 1 по 3 повинні заповнюватися відповідно до даних, що фігурують в паспорті. / Los campos 1 a 3 deben rellenarse con arreglo a los datos que figuren en el documento de viaje.

20. Основна мета подорожі/ Motivo principal del viaje: <input type="checkbox"/> Постійне проживання без права на роботу (не призначена для працевлаштування)/Residencia sin finalidad laboral (no habilita para trabajar) <input type="checkbox"/> Постійне проживання з метою возз'єднання родини/Residencia para reagrupación familiar <input type="checkbox"/> Постійне проживання і робота за чужий рахунок/Residencia y trabajo por cuenta ajena <input type="checkbox"/> Постійне проживання і робота за власний рахунок/Residencia y trabajo por cuenta propia		<input type="checkbox"/> Проживання і сезонна робота за чужий рахунок (дев'ять місяців на рік)/Residencia y trabajo de temporada por cuenta ajena (nueve meses al año) <input type="checkbox"/> Навчання /Estudios <input type="checkbox"/> Дослідження (у рамках хостинг угоди, підписаної установою, що запрошує) Investigación (en el marco de un convenio de acogida firmado por un organismo de investigación) <input type="checkbox"/> Акредитація/Acreditación
21. Дата запланованого в'їзду до Іспанії/Fecha de entrada prevista en España	22. Кількість в'їздів/Número de entradas solicitado: <input type="checkbox"/> один/una <input type="checkbox"/> два/dos <input type="checkbox"/> багато/múltiples	
23. Поштова адреса заявника в Іспанії/Domicilio postal del solicitante en España		
24. Ідентифікаційний номер іноземця/Número de Identificación de Extranjero (NIE) 4	25.- Дата повідомлення рішення відповідної компетентної установи у справах іноземців/Fecha de notificación de la resolución dictada por el órgano de extranjería competente 5	
26. Дані особи, що возз'єднує, якщо Ви просите резидентну візу на возз'єднання родини/Datos del reagrupante en caso de solicitar un visado de residencia para reagrupación familiar		
Прізвища та ім'я особи, що возз'єднує/Apellidos y nombre del reagrupante		
Спорідненість (зв'язок, що поєднує заявника з особою, яка возз'єднує)/Parentesco (relación del solicitante con el reagrupante)		
<input type="checkbox"/> подружжя/сónyuge <input type="checkbox"/> співмешкання/pareja de hecho <input type="checkbox"/> син/донька (особи, що возз'єднує чи подружжя)hijo/a (del reagrupante o sónyuge)		
<input type="checkbox"/> батьки(особи, що возз'єднує чи подружжя), що знаходяться на утриманні ascendiente de primer grado (del reagrupante o sónyuge) a su cargo <input type="checkbox"/> людина, залежна від особи, що возз'єднує, при оформленні представництва відповідно до законодавства/persona dependiente sujeta a representación legal del reagrupante		
Дата народження/Fecha de nacimiento	Громадянство/Nacionalidad	Номер посвідчення іноземця чи національний ідентифікаційний документ /Número de Identidad de Extranjero o Documento Nacional de Identidad
Поштова адреса, особи що возз'єднує/Dirección postal del reagrupante	Номер телефону особи, що возз'єднує/Número de teléfono del reagrupante	
	Електронна пошта особи, що возз'єднує/Correo electrónico del reagrupante	
27. Дані роботодавця чи фірми, якщо ви просите про резидентну робочу візу/Datos del empleador o de la empresa en caso de solicitar un visado de residencia y trabajo		
Прізвища та ім'я роботодавця або назва фірми та прізвища та ім'я контактної особи фірми/Apellidos y nombre del empleador o nombre de la empresa y apellidos y nombre de la persona de contacto de la empresa		
Поштова адреса роботодавця чи фірми/Dirección postal del empleador o de la empresa	Номер телефону роботодавця або фірми/Número de teléfono del empleador o de la empresa	
	Електронна пошта роботодавця або фірми/Correo electrónico del empresario o de la empresa	
Номер посвідчення іноземця чи національний ідентифікаційний документ роботодавця чи контактної особи фірми/Número de Identidad de Extranjero o Documento Nacional de Identidad del empleador o de la persona de contacto de la empresa		
Ідентифікаційний фіскальний номер підприємства/Código de Identificación Fiscal de la empresa		

28. Дані навчального або дослідницького закладу, якщо Ви просите учебу чи дослідницьку візу/Datos del centro de estudios o investigación en caso de solicitar un visado de estudios o de investigación

Назва навчального чи дослідницького закладу/Nombre del centro de estudios o investigación	
Поштова адреса навчального чи дослідницького закладу/Dirección postal del centro de estudios o investigación	Телефон навчального чи дослідницького закладу/Número de teléfono del centro de estudios o investigación
	Електронна адреса навчального чи дослідницького закладу/Correo electrónico del centro de estudios o investigación
Запланована дата початку навчання чи дослідження/Fecha prevista de inicio de los estudios o investigación	Запланована дата закінчення навчання чи дослідження/Fecha prevista de finalización de los estudios o investigación
У разі тимчасової подорожі неповнолітньої дитини з метою навчання у програмах, що підтримують та фінансують урядові установи, неприбуткові асоціації, фонди або інші організації чи треті особи, які мають батьківські права або являються офіційними опікунами /En caso de desplazamiento temporal de menores con fines educativos en programas promovidos y financiados por las Administraciones públicas, asociaciones sin ánimo de lucro o fundaciones u otras entidades o personas ajenas a quienes ejercen su patria potestad o tutela:	
Прізвища та ім'я особи, яка прийматиме неповнолітню дитину або назва приймаючої установи та ім'я контактної особи/Apellidos y nombre de la persona que vaya a acoger al menor o nombre de la entidad de acogida y apellidos y nombre de la persona de contacto de la entidad	
Поштова адреса особи, яка прийматиме неповнолітню дитину або назва приймаючої організації/Dirección postal de la persona que vaya a acoger al menor o de la entidad de acogida	Контактний телефон особи, яка прийматиме неповнолітню дитину або приймаючої організації/Número de teléfono de la persona que vaya a acoger al menor o de la entidad de acogida
	Електронна адреса особи, яка прийматиме неповнолітню дитину або приймаючої організації/Correo electrónico de la persona que vaya a acoger al menor o de la entidad de acogida
Ідентифікаційний номер іноземця або національне посвідчення особи, яка прийматиме неповнолітню дитину або контактної особи приймаючої установи/Número de Identidad de Extranjero o Documento Nacional de Identidad de la persona que vaya a acoger al menor o de la persona de contacto de la entidad	

<p>Мені відома наступна інформація і я з нею погоджуюсь: дані, які потрібно вказати в цій заяві, надання фотографії є обов'язковими для розгляду заяви на отримання візи. Мої персональні дані та дані, вказані у заяві на отримання візи, а також моя фотографія будуть передані до компетентних органів та розглядатимуться цими органами при прийнятті рішення щодо видачі візи. Ця інформація, а також рішення щодо заяви на отримання візи будуть занесені і зберігатимуться у базі даних. Установою, яка уповноважена обробляти ці дані, є Консульство, до якого подається заява на отримання візи. Ця інформація може бути доступною для компетентних органів, з метою здійснення візового контролю на зовнішніх кордонах та в Іспанії; для міграційних служб, установ, що займаються наданням притулку з метою перевірки виконання вимог в'їзду, законного перебування та проживання на території Іспанії; з метою встановлення особи громадян, які не дотримуються або перестали виконувати ці вимоги; з метою вивчення заяв на отримання притулку та встановлення ступеня відповідальності за це.</p> <p>Мені відомо, що я можу скористатися правом доступу, виправлення, непогодження та анулювання моїх персональних даних, відповідно до Закону 15/1999, від 13 грудня, Про захист персональних даних, якщо я подаю письмове клопотання до Головного консульського управління Міністерства закордонних справ та співробітництва, вул. Руїс де Аларкон, №5, Мадрид (індекс 28071).</p> <p>Я заявляю, що свідомо надав правдиві дані у повному обсязі. Я усвідомлюю, що будь-яка фальшива заява може стати приводом для відмови у видачі візи чи анулювання виданої візи.</p> <p>Мені відомо, що після подання заяви на отримання візи, апліканту повертається ксерокопія з відміткою де та коли забирали рішення. Також із заявником може бути узгоджено яким чином здійснюватиметься виправлення та подання необхідних документів та свідоцтв, а також призначення співбесіди та повідомлень про рішення.</p> <p>Виклики та повідомлення надходять контактним телефоном чи факсом, який вказує аплікант або його законний представник. Якщо буде неможливо зв'язатись з ними, на адресу апліканта, що вказана в анкеті, буде надіслано письмове повідомлення, вона має знаходитись у межах консульського округу.</p> <p>Виконання отриманих вимог та викликів має здійснюватись протягом десяти днів, крім випадків, коли потрібна особиста присутність, в цьому випадку надаються п'ятнадцять днів.</p> <p>Після того, як всі можливості надіслати повідомлення апліканту будуть вичерпані, повідомлення буде опубліковано на дошці оголошень Консульського відділу протягом десяти днів.</p> <p>Якщо і в цьому випадку на вимоги та виклики не буде відповіді протягом призначеного строку, розгляд справи припиниться та буде повідомлено про припинення розгляду справи.</p> <p>Максимальний строк, який не може бути подовжений, для повідомлення рішення щодо національної візи - один місяць, рахуючи з наступного дня після подання, належно оформленої, заяви до компетентної Консульської установи, крім віз на проживання за власний рахунок без права на роботу, чий максимальний термін становить три місяці. В цьому останньому випадку, заява на отримання необхідного дозволу на резиденцію, що надає відповідне Представництво Уряду в Провінції, зупиняє відлік часу до надходження рішення до Консульської установи.</p> <p>Отриману візу необхідно забрати протягом місяця, крім віз на возз'єднання родини або віз на навчання, в цих випадках потрібно забрати візу протягом двох місяців. Якщо в призначені терміни аплікант не забирає візу, це вважатиметься відмовою від візи та справу буде заархівовано.</p>	<p>Tengo conocimiento de lo siguiente y consiento en ello: la recogida de los datos que se exigen en el presente impreso y la toma de mi fotografía son obligatorias para el examen de la solicitud de visado. Los datos personales que me conciernen y que figuran en el impreso de solicitud de visado, así como mi fotografía, se comunicarán a las autoridades competentes y serán tratados por dichas autoridades a efectos de la decisión sobre mi solicitud de visado. Estos datos, así como la decisión que se adopte sobre mi solicitud, se introducirán y se almacenarán en una base de datos. La autoridad responsable de su tratamiento será la Oficina Consular en la que ha sido presentada la solicitud de visado. Estos datos podrán estar accesibles a las autoridades competentes para realizar controles de los visados en las fronteras exteriores y en España; a las autoridades de inmigración y asilo a efectos de verificar si se cumplen las condiciones para la entrada, estancia y residencia legales en el territorio de España; para identificar a las personas que no cumplen o han dejado de cumplir estas condiciones; para examinar peticiones de asilo y para determinar la responsabilidad de tal examen.</p> <p>Me consta que puedo ejercer mis derechos de acceso, rectificación, oposición y cancelación de mis datos personales, de conformidad con lo dispuesto en la Ley Orgánica 15/1999, de 13 de diciembre, de Protección de Datos de Carácter Personal, dirigiéndome por escrito a la Dirección General de Asuntos y Asistencia Consulares del Ministerio de Asuntos Exteriores y de Cooperación, calle Ruíz de Alarcón, número 5, Madrid (C.P. 28071).</p> <p>Declaro que a mí leal entender todos los datos por mí presentados son correctos y completos. Tengo conocimiento de que toda declaración falsa podrá ser motivo de denegación de mi solicitud o de anulación del visado concedido.</p> <p>Me consta que una vez presentada la solicitud de visado, se devolverá al solicitante una copia de este impreso sellada con indicación de la fecha y el lugar de recepción y que se podrá acordar con el solicitante el medio para efectuar los requerimientos de subsanación o aportación de documentos o certificaciones exigidos, así como para efectuar las citaciones de comparecencia y las notificaciones de resolución.</p> <p>Las citaciones y requerimientos se realizarán a través del teléfono o del telefax de contacto proporcionado por el interesado o su representante legal. Si resultan desatendidos se cursarán por escrito al domicilio fijado en la solicitud, el cual deberá estar situado en la demarcación consular.</p> <p>Las citaciones o requerimientos cursados deberán atenderse en un plazo máximo de diez días, salvo si se requiere la comparecencia personal, en cuyo caso, el plazo es de quince días.</p> <p>Agotadas todas las posibilidades de notificación, se efectuará mediante anuncio publicado durante diez días en el correspondiente tablón de la Oficina Consular.</p> <p>De resultar desatendidos en su plazo los requerimientos o citaciones, se tendrá al solicitante por desistido, y se le notificará la resolución por la que se declara el desistimiento.</p> <p>El plazo máximo, y no prorrogable, para notificar las resoluciones sobre las solicitudes de visado nacional será de un mes, contado a partir del día siguiente al de la fecha en que la solicitud haya sido presentada en forma en la Oficina Consular competente para su tramitación, salvo en el caso de los visados de residencia no lucrativa, en los que el plazo máximo será de tres meses. En este último caso, la solicitud de la pertinente autorización de residencia que tiene que ser dictada por parte de la Delegación o Subdelegación del Gobierno que corresponda interrumpirá el cómputo del plazo, hasta que se comunique la resolución a la Oficina Consular.</p> <p>El visado concedido deberá ser recogido en el plazo de un mes, salvo si se trata de un visado para reagrupación familiar o para estudios, en cuyo caso el plazo de recogida será de dos meses. De no efectuarse la recogida en los plazos mencionados, se entenderá que el interesado ha renunciado al visado concedido y se archivará el expediente.</p>
<p>Мені відомо, що відмова у видачі візи не є підставою для повернення консульського збору/Tengo conocimiento de que la denegación del visado no da lugar al reembolso de los gastos de tramitación del visado.</p>	
<p>29. Місце і дата / Lugar y fecha</p>	<p>30. Підпис (замість неповнолітньої дитини підписує один з батьків або опікунів) / Firma (para los menores, firma de la persona que ejerce la patria potestad o del tutor legal)</p>

SOLICITUD DE VISADO NACIONAL/ЗАЯВА НА ОФОРМЛЕННЯ НАЦІОНАЛЬНОЇ ВІЗИ

En cumplimiento de la normativa vigente en materia de protección de datos de carácter personal, le informamos de los siguientes aspectos básicos sobre privacidad y protección de datos:

На виконання вимог чинного законодавства у сфері захисту особистих даних, повідомляємо головні аспекти конфіденційності та захисту особистих даних:

INFORMACIÓN BÁSICA SOBRE PROTECCIÓN DE DATOS DE CARÁCTER PERSONAL ОСНОВНА ІНФОРМАЦІЯ ЩОДО ЗАХИСТУ ОСОБИСТИХ ДАНИХ	
Responsable del tratamiento Установа, відповідальна за використання даних	EMBAJADA DE ESPAÑA EN KIEV (UCRANIA) ПОСОЛЬСТВО ІСПАНІЇ В КИЄВІ (Україна)
Finalidad del tratamiento Мета використання даних	Examen y decisión de la solicitud de Visado Nacional Español. Вивчення наданих документів та прийняття рішення щодо видачі іспанської національної візи. Control de los visados en las fronteras exteriores y en España. Контроль на зовнішніх кордонах та в Іспанії щодо використання віз. Verificación del cumplimiento de las condiciones para la entrada, estancia y residencia legales en el territorio de España. Перевірка виконання умов в'їзду, перебування та законного проживання на території Іспанії. Identificación de las personas que no cumplen o han dejado de cumplir las condiciones de entrada, estancia y residencia legales en el territorio de España. Ідентифікація осіб, які не виконують або перестали виконувати умови в'їзду, перебування та законного проживання на території Іспанії. Вивчення заяв на отримання притулку.
Legitimación para el tratamiento Правочин для використання даних	Cumplimiento de obligaciones legales. Виконання вимог чинного законодавства. Interés legítimo. Законний інтерес. Consentimiento del titular de los datos. Згода власника особистих даних.
Destinatarios Отримувачі	Organismos y Administraciones Públicas. Державні органи та адміністрації. Autoridades competentes para realizar controles de los visados en las fronteras exteriores y en España. Органи, компетентні щодо здійснення візового контролю на зовнішніх кордонах та в Іспанії. Autoridades de inmigración y asilo. Компетентні органи щодо міграційних питань та надання притулку.
Derechos del interesado Права заявника	Vd. tiene derecho a acceder, rectificar y suprimir los datos, limitar su tratamiento, oponerse al tratamiento y ejercer su derecho a la portabilidad de los datos de carácter personal, todo ello de forma gratuita, tal como se detalla en la información completa sobre protección de datos. Ви маєте право на доступ, виправлення та видалення даних, обмеження їх використання, оскарження їх використання та дотримання свого права на передачу даних особистого характеру, безкоштовно, як зазначено у повній інформації щодо захисту особистих даних.
Información completa sobre protección de datos Повна інформація щодо захисту особистих даних	Puede consultar la información adicional y detallada sobre protección de datos en política de privacidad Ви можете ознайомитися з додатковою детальною інформацією щодо захисту особистих даних на сайті: política de privacidad

AUTORIZO EXPRESAMENTE A LA EMBAJADA DE ESPAÑA EN KIEV A LA UTILIZACIÓN DE MIS DATOS DE CARÁCTER PERSONAL A LOS EFECTOS ARRIBA INDICADOS.

ДАЮ ДОЗВІЛ ПОСОЛЬСТВУ ІСПАНІЇ В КИЄВІ НА ВИКОРИСТАННЯ МОЇХ ОСОБИСТИХ ДАНИХ ДЛЯ ВИКОНАННЯ ВИЩЕВКАЗАНИХ ДІЙ.

FIRMA/ПІДПИС

SI/TAK

NO/НІ

(marcar la casilla correspondiente/позначити необхідне)